



Two-Handle Laundry Faucet

Robinet de bac à lessive à deux manettes

Grifo de lavandería con dos manijas

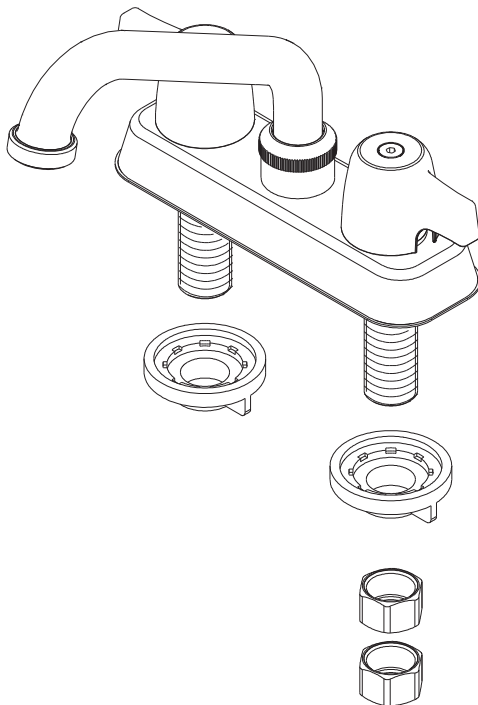


Before your Installation

Avant l'installation

Antes de Instalar

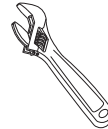
Check to make sure you have the following parts indicated below:
 Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:
 Verifique que tenga todas las partes indicadas:



Tools you will need

Outils dont vous aurez besoin

Herramientas necesarias



Adjustable wrench

Clé à molette

Llave ajustable



Pipe tape

Ruban pour tuyau

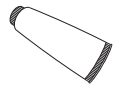
Cinta selladora para rosca



Phillips screwdriver

Tournevis phillips

Destornillador cruciforme



Silicone sealant

Enduit d'étanchéité au silicone

Sellador de silicona

SAFETY TIPS

- If you use soldering for the installation of the faucet, the seats, cartridges and washers will have to be removed before using flame. Otherwise, warranty will be void on these parts
- Cover your drain to avoid losing parts
- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Si vous faites usage d'une torche à souder, enlevez les joints, sièges et cartouches. Si non la garantie sera nulle sur ces pièces
- Couvrez le drain à fin de ne pas perdre de pièces
- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- En el caso de utilizar soldadura para instalar el grifo, remueva los asientos, cartuchos y arandelas
- Tape la boca del desagüe para prevenir la pérdida de piezas pequeñas
- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.

Need Help? Please call our toll-free service line at 1-888-328-2383 for additional assistance or service. Call Monday to Friday 8 am - 8 pm EST, Saturday 9 am - 6 pm EST.

Besoin d'aide? Veuillez composer le numéro de notre ligne de service sans frais, soit le 1-888-328-2383, pour obtenir de l'aide supplémentaire du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le samedi de 9 h à 18 h, HNE.

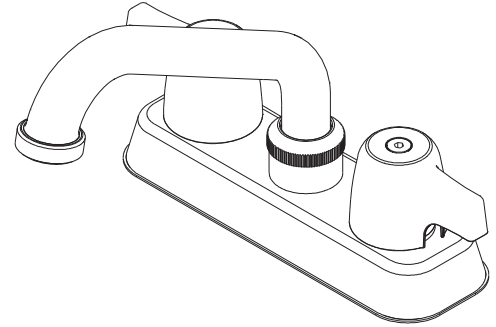
Requiere asistencia? Si Necesitas ayuda y asistencia adicional por favor llame a nuestra línea de servicio gratuito al número 1-888-328-2383 con horario de Lunes a Viernes de 8:00 AM a 8:00 PM hora del Este y Sábado de 9:00 AM a 6:00 PM hora del Este.

Faucet installation procedure

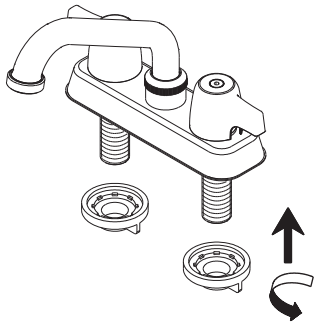
Procédure d'installation du robinet

Instalación del grifo

Shut off main water supply before installation.
Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.
Cierre el suministro de agua antes de instalar.



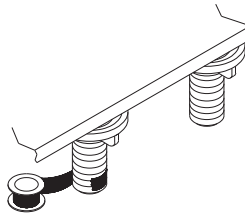
The fittings should be installed by a licensed plumber.
Les raccords doivent être installés par un plombier qualifié pour exercer.
Las conexiones han de ser instaladas por un plomero autorizado.



- 1** Position new faucet. Screw and tighten lock nuts onto faucet.

Mettre le nouveau robinet en place. Visser et serrer les écrous de blocage sur le robinet.

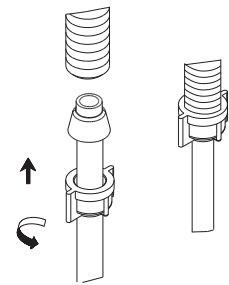
Coloque el grifo nuevo. Atornille y apriete las contratuercas en el grifo.



- 2** Apply pipe tape to threads.

Appliquer du ruban pour tuyau sur les filets.

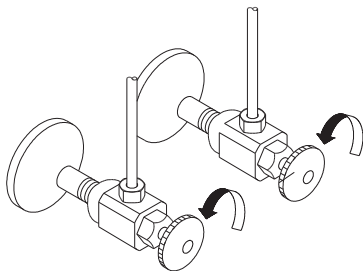
Aplique cinta de plomería en las roscas.



- 3** Slip coupling nuts onto water supply tubes and screw onto inlet port.

Glisser les écrous de raccord sur les tubes d'alimentation et visser sur les orifices d'entrée.

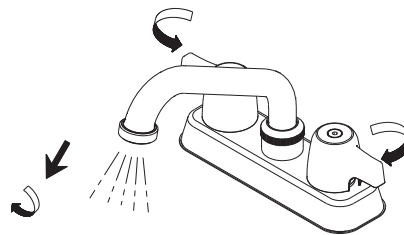
Encaje las tuercas de unión en los tubos de suministro de agua y atornille en los tubos de entrada.



- 4** Turn on water supply.

Ouvrir l'arrivée d'eau.

Abra el suministro de agua.



- 5** After installing faucet, remove flow straightener and turn on water to remove any left over debris. Reassemble aerator.

Après avoir terminé l'installation du robinet, enlever le stabilisateur d'écoulement, puis ouvrir le robinet pour que l'eau évacue tout débris pouvant se trouver à l'intérieur. Réassembler le stabilisateur d'écoulement.

Después de instalar el grifo, remueva el boquilla emparejadora de flujo y abra el paso del agua para remover cualquier residuo. Vuelva a armar el boquilla emparejadora de flujo.

Troubleshooting / Dépannage / Guía de solucionar problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

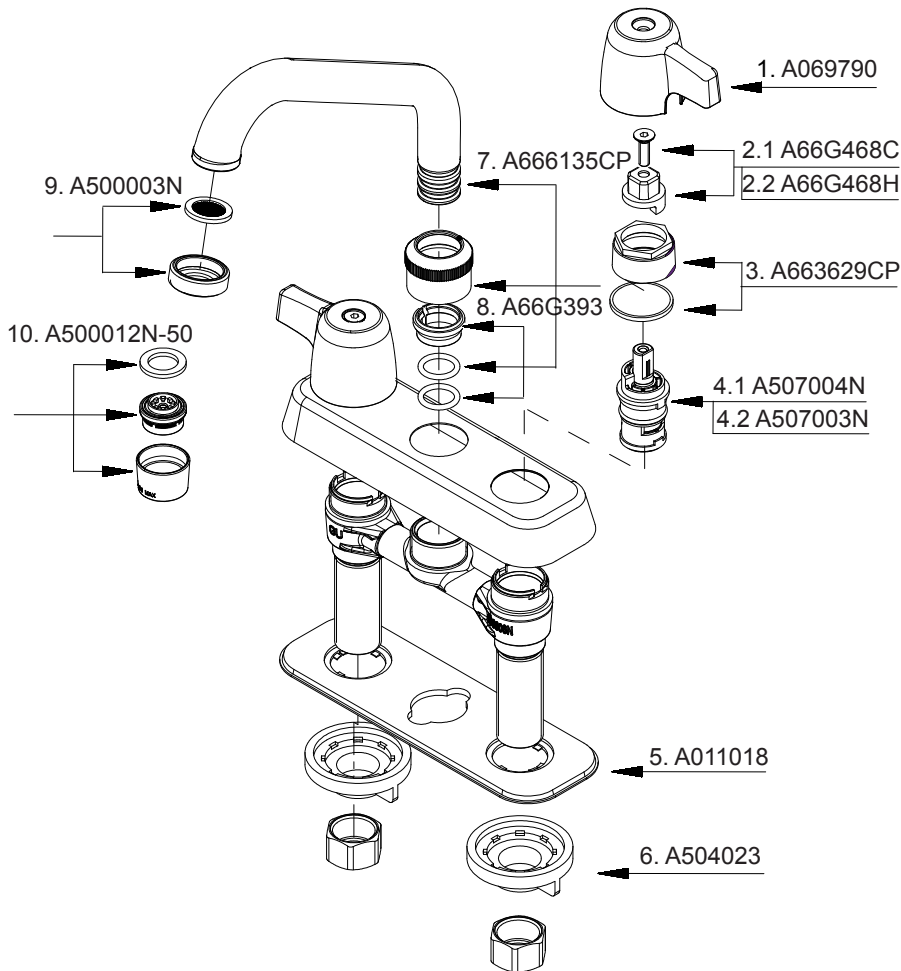
Problem / Problème / Problema	Cause / Cause / Causa	Action / Correctif / Solución
Leaks underneath handle. <i>Fuites sous la manette.</i> <i>Goteo debajo de la manija.</i>	Adjusting ring or cap has come loose. <i>La bague de réglage ou le capuchon est desserré.</i> <i>Anillo de ajuste o tapón se ha aflojado.</i>	Remove handle and tighten adjusting ring or cap. If leaking persists, change cam and cam packing. <i>Enlever la manette et serrer la bague de réglage ou le capuchon. Si la fuite persiste, remplacer la came et le joint de came.</i> <i>Remueva la manija y apriete el anillo de ajuste o el tapón. Si la pérdida de agua continúa, cambie la leva o calzo de la leva.</i>
Flow straightener leaks or has an inconsistent water flow pattern. <i>Stabilisateur d'écoulement fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i> <i>Boquilla emparejadora de flujo gotea o el chorro de agua está irregular.</i>	Flow straightener is dirty or misfitted. <i>Stabilisateur d'écoulement est mal ajusté ou sale.</i> <i>Boquilla emparejadora de flujo está sucio o mal puesto.</i>	Unscrew the flow straightener to check rubber packing or replace the aerator. <i>Dévisser stabilisateur d'écoulement pour vérifier le joint en caoutchouc ou remplacer le brise-jet.</i> <i>Destornille boquilla emparejadora de flujo para chequear el empaquede caucho o reemplace el aireador.</i>
Water will not shut off completely. <i>L'eau ne cesse pas complètement de couler.</i> <i>El agua no se cierra completamente</i>	Rubber seat and spring is dirty or broken. <i>Le siège de caoutchouc et le ressort est sale ou brisé.</i> <i>El asiento de caucho o el resorte está sucio o dañado.</i>	Remove handle and cartridge to check the rubber seat and spring. Clean or replace it. <i>Enlever la manette et la cartouche pour vérifier le siège de caoutchouc et le ressort. Le nettoyer ou le remplacer.</i> <i>Remueva la manivela y el cartucho revise el asiento de caucho y el resorte. Limpie o cambie pieza sucia o dañada.</i>

Replacement parts / Pièces de rechange / Repuestos

Keep this manual for ordering replacement parts.

Conserver ce manuel pour commander les pièces de rechange.

Guarde este folleto como una referencia para pedir repuestos.



- 1 Metal handle assembly / Assemblage de manette en métal / Assemblage de manette en métal
- 2.1 Handle adaptor - cold / Adaptateur de poignée - froid / Adaptador de la manija - fría
- 2.2 Handle adaptor - hot / Adaptateur de poignée - chaud / Adaptador de la manija - caliente
- 3 Retainer nut assembly / Assemblage d'écrou de serrage / Ensamblaje del tuerca de retención
- 4.1 Ceramic disc cartridge - cold / Cartouche à disque en céramique - froid / Cartucho de disco cerámico - fría
- 4.2 Ceramic disc cartridge - hot / Cartouche à disque en céramique - chaud / Cartucho de disco cerámico - caliente
- 5 Putty plate / Plaque de mastic / Placa de masilla
- 6 Lock nut set / Ensemble d'écrou de blocage / Juego de contratuerca
- 7 Spout assembly / Ensemble du bec / Ensamblaje de vertedor
- 8 Clip / Collier / Seguro
- 9 Flow straightener / Stabilisateur d'écoulement / Boquilla emparejadora de flujo
- 10 Aerator / Brise-jet / Aireador

MAINTENANCE

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance.

Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool, or harsh chemicals when cleaning this faucet, or the warranty will be voided.

ENTRETIEN

Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problèmes, des années durant.

Préservez son apparence neuve en le nettoyant périodiquement à l'aide d'un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, de laine d'acier ou de produits chimiques puissants pour nettoyer ce robinet, sinon la garantie est annulée.

MANTENIMIENTO

Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo

periódicamente con un paño suave. No pas utilizar de nettoyants abrasifs, de laine d'acier ou de produits chimiques puissants pour nettoyer ce robinet, sinon la garantie est annulée.